The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 68 FRIDAY, SEPTEMBER 13, 1985 TORONTO, ONT.

Hawaii writer wins coveted James Clavell story contest

LOS ANGELES — A young writer whose literary endeavor is to capture in fiction what she calls "the way of life in Hawaii" is the winner of the 1985 American-Japanese National Literary Award, a short story contest initiated by James Clavel.

Sylvia A. Watanabe of Honolulu submitted "Colors", one of a series of short stories she is currently doing, and on July 27 at the 21st annual Miss Sansei California Pageant was announced the winner of the seventh annual contest for writers of Japanese ancestry writing about the Japanese experience in America. The specifications of the contest were requested by Clavell, the best-selling author of such works as "Shogun."

Having benefited from his association with Japanese and Japanese Americans, Clavell gave $10,000 for an annual contest to run for 10 years. He felt that Japanese Americans could best capture the Japanese experience in America in literary form and sensed the urgency of writing stories now about the Japanese here, especially the pioneer Issei who are fast disappearing from the Nikkei scene.

Watanabe's winning story brought out the intergenerational and interracial relationships in a Hawaiian village. A young artist comes from her upbeat New York City life to be with elderly relatives in their quiet hometown. In her narration Watanabe captures the rich colors of her setting, the sounds of the creatures of the area and of the Japanese and the Japanese Americans, especially their speech patterns, and even some of the smells of the area and of the people.

The young writer is a graduate in art history of the University of Hawaii and last May received her master of arts degree in creative writing at the State University of New York in Binghamton. After teaching this summer in Honolulu, she returned to Binghamton to teach at SUNY.

Her story is one in a series she is doing because, as she says, "some of the old way of life in Hawaii" is disappearing and, with the deaths of elder relatives, many of the stories of the Japanese in the islands are being lost.

The 1985 American-Japanese Literary Award contest drew 42 short stories from writers throughout the United States and included entries from Canada and Japan. The ages of the writers ranged from a junior high school girl in Illinois to a Nisei in his 70's.

Judges this year were Karen Seriguchi, director of the Asian American Journalists Association; Karen Wada, suburban section news editor for the Los Angeles Times; and Ted Tajima, a returned English and journalism teacher who also served as chairman of the contest.

Since the winner was in Honolulu and unable to attend the award presentation at the Beverly Hilton Hotel, the veteran Chinese American film actor, Keye Luke, accepted the award in her behalf. The winner's name will be placed on a perpetual trophy and she receives a $1,000 award.

"Tofu" is "in" food of the 80's

A modest little victual called tofu looks like it's zooming to the top of national "in food" polls. Culinary tipsters say this: Tofu in the 1980s will take off like yogurt in the '70s.

Whether or not you're ready for this depends on where you are with tofu.

Those who perceive it as a naked little white, spongy, no-taste nubbin will say it's all very well to find an occasional bit of tofu among tender-crisp vegetables cooked in a wok with Oriental spices and oils. But tofu touted as a nation-wide "in food," tends to strain credibility.

But look again. Tofu is coming out of the wok.

In its new life, it's for mixing, mingling and melting. Thus tofu finds its way into classic western-world dishes, even ice cream. Spun in a blender, it becomes a creamy puree, a natural thickener. Properly processed, it can stand in for cheese (semi-firm or melted), cream, eggs or sour cream.

To see how this works, consider the following recipes. Sweet Tofu Pie calls for a mixture of tofu, yogurt and cream cheese electrically blended to get a smooth cream pie filling.

Tofu Parmigiana, a tomato and eggplant casserole dish, teams tofu with mozzarella cheese for melting moments in a hot oven.

Another "melt" method: To make a cheeseless croque monsieur, slice tofu and melt it with ham or turkey in a sandwich.

In recipes for mayonnaise and fudge cookies, tofu replaces eggs.

Blend it with oil, water, lemon juice and salt and tofu becomes "sour cream." Blend the same ingredients, except oil, and you get "cream cheese."

(Continued on page 2)

Two men get life sentences for murder of Nisei jeweller

TORONTO – Two men convicted of the "savage and senseless" killing of a jeweller during a store robbery have been sentenced to life imprisonment with no parole for at least 20 years – double the minimum period.

Lovel Anthony Thompson and Jerry Alexander Blair acted like two terrorists when they attacked the victim and brutally slit his throat, Mr. Justice Joseph O'Brien said recently.

Minoru Nishino

Minoru Nishino, 58, of Halleybury Drive, Scarborough, bled to death in the basement of his Bridgmen's Jewelry store on Eglinton Ave. W. near Avenue Rd. on Nov. 23, 1983.

Thompson, 24, of Roche Ct., Mississauga, and Blair, 24, of Orpington Cres., Etobicoke, were originally charged with first-degree murder in the case but an Ontario Supreme Court jury convicted them of the lesser offence of second-degree murder.

Most of the seven men and five women jurors recommended the two men be held in custody for the maximum period of 25 years before being considered for parole.

Prosecutor Ed Geller said the two men "exhibited utter contempt for human life," have shown absolutely no remorse and still maintain their innocence. Both accused a crown witness of being Nishino's killer.

But Geller said Thompson and Blair deliberately "set out to rob" Nishino and they were prepared to "use whatever force was necessary" to carry out their plan.

The judge called it "a savage and senseless attack" on an unarmed and defenceless man.

Once popular Nisei work town, Ocean Falls angry at planned demolition

OCEAN FALLS, B.C. — The remaining 50 residents of Ocean Falls, B.C., once a popular work-town for many pre-evacuation years Nisei, are angry at the provincial government for their planned demolition of part of this coastal town. The residents pleaded their case recently with ministry consultant, Henry Wakabayashi and Ray Williston, head of crown corporations of B.C. Cellulose Co., and the Ocean Falls Corp.

But officials told them destruction would begin "as soon as possible," reported Mr. Gunter Hogrefe, chairman of the Ocean Falls resident's council.

But their minds were already made up, Hogrefe said.

"It was terrible. They . . . just refused to listen to us. We had documentation to back us up, but they wouldn't even look at it.

"The community is very, very mad," Hogrefe said, adding that residents are watching the demolition equipment 24 hours a day so they can try to stop the process.

Wakabayashi said recently that RCMP from Bella Bella will likely be on the site (there are no police in Ocean Falls).

Wakabayashi said he doesn't know what will happen if the residents try to interfere with the demolition of 22 duplexes, among the town's original buildings.

"We can't predict what they will do."

He said it should take about three weeks to bulldoze the first buildings.

Detroiters pick Japanese autos

DETROIT. — People who live in Detroit, home of the American auto industry, think Japanese cars are better and that Japanese workers are more productive, according to a survey conducted by the University of Detroit in cooperation with the Detroit News.

By a margin of 45 per cent to 15 per cent, those surveyed consider Japanese vehicles to be of higher quality than American cars and, by a margin of 65 per cent to eight per cent, that Japanese workers are more productive.

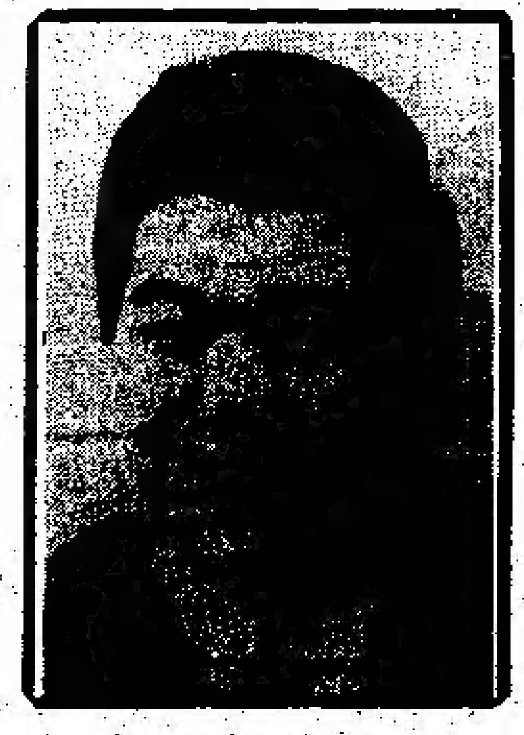
One of six people in the Detroit area (16 per cent) would consider buying a Japanese product the next time, said Professor Paul H. Tai, director of the University of Detroit's Asian studies program.

Ray Moriyama engaged by Jpnz. firm in contract bid

OTTAWA – The Department of External Affairs is on the verge of deciding which of four competing Japanese organizations will get the contract to build a new Canadian Embassy and commercial complex in Tokyo, and the lobbying is fierce for the deal, said to be in the $80 million range.

To improve their chances, one of the Japanese groups has engaged Raymond Moriyama, the Canadian architect who designed the much-praised Ontario Arts Centre and many other innovative buildings. Another of the group has hired another well-known and widely praised Canadian architect, Arthur Erickson, who also knows his way around embassies.

'Sukiyaki' singer reported killed in JAL tragedy



KYU SAKAMOTO

TOKYO — It was revealed recently that Japanese pop singer, Kyu Sakamoto was among those killed in the Boeing 747 JAL flight 123 crash on a remote mountain in central Japan. Sakamoto won international fame with the hit record "Sukiyaki" in the 1060's.

Tofu. . .

(Continued from page 1)

Commercially, there's a tofu "ice cream" on the market called Tofutti. It is lactose and cholesterol free, contains no dairy products and its calorie count is only 32 per ounce.

Some may ask, "Why bother to use tofu in dishes that taste very good without it?" The most compelling answer is in the nutritional-claims made for tofu. Such as:

• Eight ounces of tofu supply more than a quarter of an adult's daily protein requirement, at a beautifully light-weight 147 calories.

'After mung and soy sprouts, tofu has the lowest ratio of calories to protein of any known plant food. A given amount of beef, equal to a given amount of tofu, has four and a half times as many calories; an equal amount of eggs has three times as many calories.

'A half pound of tofu supplies 38 percent of an adult's daily calcium requirement and it is a good source of iron, potassium, phosphorus, sodium, B vitamins and Vitamin E.

'Tofu can easily be digested by people with an intolerance to cow's milk. It's entirely free of cholesterol and very low in saturated fats.

It is soybean curd, made from soy milk, water and a solidifier, usually calcium sulfate or nigari which is made from salt water and has had most of the salt removed.

New users should know that tofu is perishable and must be kept refrigerated in a bowl of water. The water must be changed every day, and the tofu should be used within two or three days.

When ready to use it, drain the tofu. Press it gently between paper towels to remove excess water. This done, the tofu will be firmer and it will absorb flavors more fully.

Sweet Tofu Pie

½ pound tofu, drained and mashed
1 cup plain yogurt
1 small package (3 ounces) cream cheese, softened
1 tsp. vanilla extract
¼ cup honey
¼ cup white or dark raisins, or a mix
1 baked 9-inch pie shell

In a blender or processor, blend together the tofu, yogurt, cream cheese, vanilla and honey until smooth. Plump the raisins in boiling water, pat dry and mix with the tofu mixture.

Transfer the filling to the pie shell and refrigerate for 2 hours or overnight. If chilled overnight, the texture will become much denser.

Tofu Parmigiana

1 small eggplant (1 pound)
¼ cup safflower or olive oil
¼ pound mozzarella cheese, grated
¼ pound tofu, drained, well-squeezed and cubed
Pepper
1 can (16-ounce) stewed tomatoes
¼ cup freshly grated Parmesan cheese

Peel eggplant and cut into ½-inch slices. Brush the slices on both sides with the oil, arrange in 1 layer on a broiler tray and broil for a couple of minutes per side, until browned.

Arrange the slices in 1 layer in an oiled baking dish, pepper well and cover each slice with mozzarella and tofu. Spread the stewed tomatoes over the slices. Pepper again, and sprinkle each slice with parmesan.

Bake in a preheated 400-degree oven for 15 minutes or run under the broiler until the sauce is bubbly and the cheese has melted.

Tofu Mayonnaise

8 ounces tofu
2 Tbsps. cider vinegar or lemon juice
½ tsp. salt
¼ tsp. prepared mustard (optional)
3 Tbsps. oil
2 to 4 Tbsps. water

Pat tofu dry with a paper towel. Place in blender or food processor fitted with steel blade. Process with lemon juice, salt and mustard until mixture is very creamy. With machine running, add oil, then enough water to make mixture of desired consistency.

Tofu 'Sour Cream'

8 ounces tofu
3 Tbsps. lemon juice
½ tsp. salt
3 Tbsps. oil
2 to 4 Tbsps. water

Follow same procedure as given above for tofu mayonnaise.

To use as a dressing for fresh fruit, add ¼ cup honey, ¼ teaspoon cinnamon and ¼ teaspoon vanilla to basic mixture and blend until smooth and creamy.

Tofu 'Cream Cheese'

8 ounces tofu
1 Tbsp. lemon juice
¼ tsp. salt
Water
¼ cup minced scallion or snipped chive (optional)

Cover tofu with water in a small saucepan and bring to a boil. Cook one minute. Drain well, then place tofu in a clean tea towel and gently squeeze out as much moisture as possible.

Put the tofu into a blender or a food processor fitted with the steel blade. Add lemon juice and salt. Process, drizzling in water as needed to make a smooth paste. Mix in scallion or chive if you want to use it as a spread on vegetables or crackers.

Tofu Garlic Ranch Dressing

8 ounces tofu
2 Tbsps. lemon juice
1 Tbsp. cider vinegar
1 tsp. dry mustard
1/8 tsp. salt
¼ tsp. freshly ground black pepper
1 Tbsp. soy sauce
2 cloves garlic, minced
¼ cup oil
1 cup water

Puree tofu with lemon juice, vinegar, mustard, salt, pepper, soy sauce and garlic in a blender (or food processor fitted with steel blade) until mixture is smooth and creamy. With the blender or processor running, add oil, then enough water to make dressing of desired consistency.

Note: You can vary this basic recipe by substituting 2 tablespoons snipped fresh dill, ¼ cup minced parsley or 2 tablespoons minced scallion or chive for the garlic.

Eggless French Toast

8 ounces tofu
1 Tbsp. honey
¼ cup water
2 tsps. soy sauce
4 to 6 slices bread

Blend tofu, honey, water and soy sauce in food processor or blender until smooth. Dip both sides of bread in batter and fry in vegetable oil until browned to desired color. Serve with maple syrup.

Tofu Fudge Cookies

½ pound tofu
½ cup oil
1½ cups sugar
½ cup cocoa
1 Tbsp. vanilla
1 Tbsp. water, milk or soymilk
3 cups all-purpose flour
1 tsp. baking soda
1 tsp. salt
½ cup chopped pecans or walnuts
½ cup sugar

Place tofu and oil in food processor or blender and process until smooth. Add sugar, cocoa, vanilla and liquid and mix well.

Sift together flour, soda and salt. Add to tofu mixture (dough will be fairly stiff), then mix in nuts.

Roll into balls, then toss balls in sugar until well coated. Place on lightly greased cookie sheet and bake for 12 to 15 minutes at 350 degrees.

Swan Gardens Tofu Cheesecake

¾ cup all-purpose flour
3 Tbsps. sugar
1 tsp. finely shredded lemon peel
6 Tbsps. butter or margarine
1 slightly beaten egg yolk
½ tsp. vanilla
24 ounces tofu
4 Tbsps. melted butter or margarine
1 cup sugar
2 Tbsps. all-purpose flour
¼ tsp. salt
3 eggs
1 cup water or milk
1 tsp. almond or lemon extract
1 can (21-ounce) cherry pie filling

To prepare crust, combine the flour, sugar and lemon peel. Cut in butter till crumbly. Stir in slightly beaten egg yolk and ½ teaspoon of vanilla.

Pat part of the dough onto the bottom of an 8 or 9-inch springform pan with sides removed. Bake in a 400 degree oven for 7 minutes.

Butter the sides of the pan, attach to bottom. Pat remaining dough onto sides of pan to a height of 1¾ inches. Set aside.

To make filling: In a blender or food processor, mix together tofu, melted butter, eggs, water or milk and almond extract.

Stir together sugar, flour and salt; gradually blend into tofu mixture until well combined.

Turn into crust-lined pan. Bake in a 400-degree oven for 10 minutes. Reduce heat to 300 degrees; bake 30 to 40 minutes longer.

Cool 15 minutes. Loosen sides of cheesecake from pan with a spatula. Cool 30 minutes; remove sides of pan. Chill thoroughly.

Top with cherry pie filling or your favorite sauce. Serves 12.

— HONOLULU ADVERTISER

The New Canadian
Established 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West Toronto, Ontario M5V 2A9
PHONE: 366-5005
Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.
Second Class Mail No. 0366

PANASONIC — TOSHIBA
* *Color TV* * *Video Cassette Recorder*
* *New Karaoke Mixing Centre Recorder*
RNH ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y
R.H. HIKIDA — 255-3157

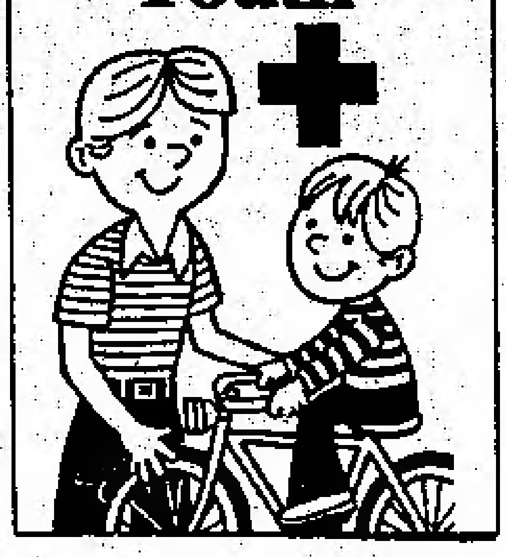
SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
YOBIYOSE
NEW ! !
Japan Airlines Via Chicago to Toronto
CP Air DIRECT to Toronto
Call Us For Further Details
FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

Red Cross Youth



Glyn M. Onizuka
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 298-6934
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

DATES AND DOINGS

Onteora Centre offers courses

HAMILTON, Ont. — The Onteora Canadian Japanese Cultural Centre has announced it offering of courses for its Fall session. The courses offered this fall include Japanese Brush Painting, Pottery, Japanese Flower Arranging, Conversational Japanese, Japanese Cooking, Japanese Dancing, Ballroom Dancing, GO, Kendo, Karate, Judo and Aikido. An open house with demonstrations of the various courses will be held on September 15th from 2:00 until 4:00 at Onteora, 243 Fennell Ave. East. Registration for courses will take place at Onteora from Sept. 16 to Sept. 21 from 7:00 to 9:00 p.m.

– Onteora

Kodomo No Tame Ni starts Sept. 11

TORONTO — Kodomo No Tame Ni, a cultural heritage program for Japanese Canadian pre-schoolers started on September 11, 9:30 – 11:30 at the Japanese Canadian Cultural centre, and will run for 10 Wednesday mornings at the Cultural Centre and Greenview Lodge.

With new songs and activities and the help of Issei senior groups, we'll build bridges between the oldest and youngest Japanese Canadians, starting with "Moshi moshi kame yo" the classic story of a race between the tortoise and the hare.

Japanese Canadian infants, toddlers and pre-schoolers pay a participation fee of $20.

Sadao Kitagawa of Toronto wins Hamilton J.C. United Church golf

ANCASTER, Ont. — Sixty golfers participated in the Tournament on Saturday, August 17th, 1985 at the Knollwood Golf Club in Ancaster, Ontario. The Tee-offs were announced as scheduled by Sandra Fukumoto. Eighty golfers and friends enjoyed the famous delicious Lake Erie filleted perch dinner, complemented with assorted salads, french fries and the sweetest corn on the cob one could eat, plus heaping seconds and some third servings.

The fellowship was great and the Karaoke enjoyment was shared with golfers from London sister Church and from Toronto Nisei Church. The trophies were presented to:

"A" Flight	LOW GROSS	– Charlies Parcel Service Trophy – Sado Kitagawa. 2nd LOW GROSS – Shin Taira
	LOW NET	– Narvue Optical Trophy – Rick Kondo 2nd LOW NET – Koji Fukumoto
"B" Flight:	LOW GROSS	Naris Cosmetics Trophy – Roger Shimoda 2nd LOW GROSS – Kevin Yoshida
	LOW NET	– Stan's Service Centre Trophy – Dave Suzuki 2nd LOW NET – Brian Honda
Ladies:	LOW GROSS	Veteran's Taxi Trophy – Kaz Suzuki 2nd LOW GROSS – Taz Nishizaki
	LOW NET	– Mountain Jewellers Trophy – Mitsu Moriyama. 2nd LOW NET – Tami Hirasawa

ESTHER FUKUMOTO MEMORIAL TROPHIES:
LOW NET – Bart Nishimura
2nd LOW NET – George Masuda
Ladies LOW NET – Shirley Kondo
CLOSEST TO PIN: No. 2 Hole – George Hirasawa, No. 16 Hole – Sado Kitagawa
POT OF GOLD: Ted Nakamichi

"CLEANERS" winners were – Mossy Fukumoto, Tim Oikawa, Roger Shimoda. The Net Proceed was forwarded to the Operating Fund Treas. Many thanks to the Handicap Committee, headed by Alan Nagatakiya and Jeremy Funamoto of Rapidscore, computer programmed to the Callaway System of Scoring and supported by Wayne Nishimura, Bart Nishimura, Koji Fukumoto, George Hirasawa and George Masuda. Everyone had an opportunity to see the listings of their scores.

Thank you to the Committee members, the Social Convenors headed by Mitsu Moriyama, Hiro Nagatakiya and May Nishimura, Disc Jockey by Ron Yamashita of Sun TV and all the participants for their continued support. A special thanks to our Treasurer, Bart Nishimura for attending to all the registrations and financial responsiblities.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa 438-3455 **293 - 9875** Tosh Nishijima 293-6332
SHINGLING, FLAT ROOFS, TROUGH, SIDING

Celluloid Heroes

By DELPHINE HIRASUNA

If it weren't so damn tragic, the news that Rock Hudson has AIDS would be comical. A whole generation grew up idolizing Hudson as a symbol of the all-American male. Tall, handsome and strong, he represented everything a man wanted to be and a woman wanted a man to be.

Hudson's illness simultaneously exploded several myths, making it all the more disturbing.

Not to make light of one person's pain, but perhaps some good will come of it. Hollywood has perpetrated a huge hoax on the world. Filmmakers have been allowed to define masculinity and femininity on celluloid.

Despite the fact that several movie sex symbols are rumored to be gay, Hollywood continues to depict gays as being swishy misfits. The irony is that for the gay actors, it is an exercise in self-hate, because they are conspiring to continue the stereotypes. If people were allowed to see that gays can be masculine and strong, as well as effeminate and passive, perhaps Hudson could have led an entirely different life.

Perhaps we all could have. How many of us women felt that we could never measure up to the sensuous image of Raquel Welch or the naive sexuality of Marilyn Monroe. How many men believed they fell short of Clark Gable's roguish confidence. We are victims of a powerful Hollywood myth — a harmful myth because it is so deceptive.

Don't get me wrong, we need heroes, sex symbols and role models, but they need to be based on some reality.

Our attitude toward heroes and myths has kept us from facing the true danger of AIDS. Rock Hudson is just one of thousands of respected public figures — actors athletes, legislators, business leaders — who have been leading secret gay lives. While the disease has already claimed 6,000 Americans, mostly gay, these well-known people have remained silent, choosing to maintain their image, rather than lead the demand for better treatment for those afflicted. If gossip in San Francisco is true, some public figures even died painfully of AIDS without ever speaking out.

Despite all the AIDS publicity, Americans have denied its existence in proper society. The most vocal public outcry has been for better screening methods to keep this disease contained in the gay sector, where "normal" people can't get it. But it is not just drug addicts and wildly promiscuous gays who are at risk. Like syphilis and herpes, it's found in some of the most respectable homes. If predictions are right, it will explode on the heterosexual world, affecting men and women alike. AIDS cases are doubling each year.

Rock Hudson's illness has made people pensive and uncomfortable, because it challenges our preconceived notions of sexuality, manhood and role models. These rigid beliefs must be toppled before the general population can arouse compassion for the victims and see that AIDS is an epidemic that reaches far beyond. Meanwhile, good people are dying and too few people are speaking out.

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

ENJO

VANCOUVER — Mrs. Masa Enjo passed away on August 21, 1985 at aged 80 years. Survived by her loving family, son Den and his wife Kimiko; daughter, Ritsu and her husband Saimoto; 8 grandchildren; 6 great-grandchildren. Predeceased by her husband, Denzo, son and daughter.

Funeral service at the Vancouver Buddhist Church on August 26, 1985 with the Rev. Y. Izumi officiating. Vancouver Crematorium.

NISHIKIHAMA

VANCOUVER — Mr. Torasaburo Nishikihama passed away on August 18, 1985 at the age of 82 years. Predeceased by his son, Toyoaki (Tom) in 1983. Survived by his loving family, wife Sawae; 1 son, Kenji of Burnaby; 3 daughters, Mrs. Kikuko Tazumi, Mrs. Grace Eiko Thomson, Mrs. Keiko Miki, all of Winnipeg; 1 sister, Mrs. Masae Wada of Vancouver; 10 grandchildren; several nieces and nephews.

Funeral service held at the Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Roselawn Funeral Directors. Vancouver Crematorium.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to all our friends and relatives and especially to Ken's many friends in Kamloops for the many acts of kindness, messages of sympathy, koden and beautiful floral tributes received in memory of the recent loss of Ken Kashino, dear father, son and brother.

Randy Kashino
Lindy & Tom Klassen
Frank Kashino
Mrs. Wai Kashino
Mr. & Mrs. Junn Kashino
Mr. & Mrs. Sam Kayama
Mr. & Mrs. Jack Nasu

SINCE 1908
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TORONTO
532-3301 R. BRUCE MacKAY MANAGING DIRECTOR

IN MEMORIUM

KIYOKO MAEHARA
Services at
Toronto Buddhist Church
August 8, 1985

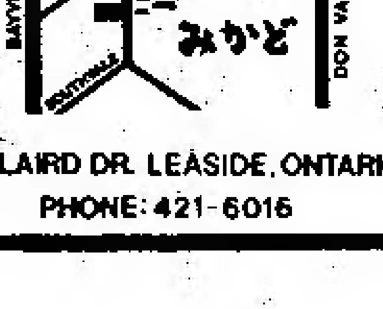
CHEIKO RUBY YOSHIHARA
Services at
Funeral Home Chapel
August 23, 1985

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
● *CARPENTRY* ● *PLASTERING* ● *CONCRETE WORK*
● *PAINTING* ● *DRY-WALL* ● *CEILING*
● *PLUMBING* ● *WALL PAPERING* ● *TILES, ETC.*
● *SPECIALTY - NEW KITCHEN*
Reg. Kimura 537-6292

MIKADO
Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00 -10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday - CLOSED


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016
みかど
LICENSED 421-6016

"Gimme money" say Jpnz. kids in a Tokyo survey

TOKYO — What do Japanese children want most?

Forget toys. School holidays are out too. A new bicycle? No. They want, according to a recent survey . . . money. And parents, the survey found, aren't discouraging them to their quest for cash.

The response topped a list of choices in a survey conducted in Koganei, a sprawling residential city outside of Tokyo.

The study was commissioned by the city's council on youth problems as part of its campaign against juvenile delinquency. The survey questioned 1,244 youngsters in the fifth grade and second year of high school and 1,153 parents.

"Money," topped the list among both primary school children and high school students, 13 percent and 19 percent respectively, as "the thing I want most."

For fifth graders, the list continued with a "pet animal" and a "personal computer" while high schoolers placed clothes second and audio set third.

Asked why they wanted money, 57 percent said "I want money for the pleasure of having it" while 43 percent said "I need money to buy something."

The council concluded that the fact that more than 50 percent of the children are interested in money for its own sake suggests that their world is not much different than that of the adult world where the yen is almighty.

Obsession with money was found to be more prevalent among older children. "Cash" was the most desireable gift to receive among 29 percent of fifth graders, on the other hand said a "famous brand item" would satisty them.

The survey also revealed that the parents of these children tended to be indulgent. Asked what they did when their children asked for something they could not afford with their regular allowances, 63 percent said they would subsidize either all or part of the purchase.

The same attitude was also shown by 53 percent of the parents who said "I choose present for kids based on what they said they want."

"This is an age when junior high kids loan money to their classmates and charge interest," lamented Hirohisa Ogawa, assistant professor of preschool education at Tokyoi Gakugei University.

Japan's vaunted school system turning out memorizers

TOKYO. — Japan's vaunted school system is turning out rote memorizers who can't think independently or express themselves, a report to Prime Minister Yasuhiro Nakasone says.

The system produces graduates whose only goal is admission to "brand name colleges," complains the report, issued recently by the government-appointed Ad Hoc Council on Education.

"The emphasis should be shifted to develop students' ability to acquire knowledge and obtain information properly, think independently, create and express themselves," the report said.

Japanese students face years of arduous study. Many attend special cram schools called "yobiko" to pass stiff examinations for entrance into a handful of elite colleges such as Tokyo University.

After colossal efforts to get into a prestigious school, students tend to relax and coast through the next four years until graduation, which is virtually assured.

In a recent survey by the prime minister's office, 90 percent of those polled said a degree from a famous university was an important element for success in Japan. Such a degree is a sure fire way to a good job.

Commenting on the survey results, the Yomiuri Shimbun newspaper remarked, "In other words, one's school, rather than one's ability and personality, influences character evaluations in Japanese society."

The ad hoc report said "the overheated competition and disproportionate emphasis on test marks in the years leading up to college entrance strangles individuality and creativity."

But the report itself has drawn some criticism as well.

Moeko Kawano, spokeswoman for the Women's Private Council on Education criticized the package for being "long on abstraction but short on specific proposals."

One relatively concrete proposal by the educators was to standardize entrance examinations into Japan's universities.

Students currently have to take an examination for each school to which they apply, and often several top schools schedule their tests for the same day.

Although Nakasone endorsed the proposed reforms, opposition politicians have decried the recommendations.

The Japan Socialist Party, the largest opposition party, called the report "essentially hostile" toward post-war education, and said it put all the blame for problems in Japan's education on teachers.

The report, for example, said the educational reforms are aimed at creating "a culture of distinct character, to foster Japanese who will inherit the traditional culture and at the same time contribute to international society from the standpoint of a clear Japanese identity."

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave., Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)

"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)

"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)

HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

SAKURA GIFTS
Anniversary Sale
SEPT. 13 - OCT. 5, 1985
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385
Mon. – Thurs 10:00 – 6.00
Fri. 10.00 – 7.00 pm
Sat. 10:00 – 5:00 p.m.

INTERNATIONAL YOUTH YEAR 1985
ANNÉE INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE 1985

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

HITOMI
Beauty Salon
1182 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4287

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Moso
**OPEN EVERY SUNDAY from 5 P.M.
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto, Ont.

JACK HEMMY
PHONE
465-8020

乳房（二十五）

池波正太郎

倉ケ野の旦那（七）

長次郎もまた、おどろかぬお松を見て、意外の様子ではなかつたのである。

この十余日の間に、お松は見ちがえるようになつていた。顔の傷痕が消えたわけではないけれど、駒場野で雨に打たれ、泥まみれとなつた体を旅人に犯されかかつた時の面影はない。

茶店で正気にもどつてから「まるでおこりが落ちたようだ」

と、又六が洩らしたようにお松は旺盛な食欲を見せた。

「女という生きものは、これだから強い」

長次郎が、又六夫婦へ、そつと、ささやいたものだ。

当時の十九歳の女といえば子供が一人や二人いてもおかしくなかつたが、それにしても、まだ体は若い。見る見るうちに、お松の顔にも体にも血色がよみがえつてきた。

これも、お松自身は気のついていないことであつたが、加賀屋での明け暮れにくらべると、茶店や長次郎宅におけるそれは、まつたくちがつていた。

それは何故か……。

茶店の老夫婦や、長次郎やお兼婆さんがお松を見る眼の色には、いささかも疎ましさがなかつたからである。

お松は、お兼婆さんに言われなくても、家の掃除から洗濯にいたるまで、やつてのけた。

そこは、母親が死んでしまつた少女のころから、家の中のことを、小さな手ひとつでやつてきただけに、何でもなかつた。

むしろ、加賀屋にいた時の方が、ふてくされて怠けていたといつてよい。

体をうごかせば、よく食べられる。食べれば体に肉がつき、精気も生まれるのが物の道理だ。

「人の……いえ、女の体は、ことさらに、そうできていますのさ。ねえ、旦那」

お兼は、長次郎へそういつた。

そうしたときに、長次郎はあの〔倉ケ野の旦那〕のことを、お松に告げたのであつた。

「男は女しだい、女は男しだいという。どうだね、お松。おじさんが見きわめをつけた旦那の相手になつて見る気はないかえ?」

お松は沈黙したが、ややあつて、

「おまかせします」

うつむいて、低い声でこたえた。

「そうか、そりゃあ何よりだ」

「あの……」

「遠慮いらない。何でもいつてごらん。それでなくては、おじさんが困る。こんなことは、私の口からいわずとも、お前がだんだんわかつてくることだが、おじさんはね、お前が何とか倖せになるようにと思つて、事を運んでいるつもりなのだからね」

「はい」

「さ、いつてごらん」

「あの、名前を……名前を変えなくてもいいのでしょうか」

「名前……お前の?」

「はい」

「ふうむ……」

一瞬、長次郎の眼が光つた。

仏青野球に勝杯

○九月八日プレイオフの最終戦、仏青六対谷野五で白熱戦。延長の末に仏青に凱歌あがりリーグ戦及びプレイオフの両方を征覇した。

求 編集部員。英語紙の記事の要旨をホンヤクできる方。履歴書持参、委細は面談の上で。
電話三六六ー五〇〇五

貸室 ウェロデール地区。地下鉄駅近く、三部室。サイドストリート。アプライアンセス一切（電気器具）。一カ月千百ドル。十月十五日以後に入居できる。詳細は六六九ー五五一七へ、午後六時以後。（トロント）

今週のカナダ・ドル
9月11日現在
銀行の売り値
$1.00＝¥182.15
$1.00＝US73.47¢
銀行の買い値
$1.00＝¥172.15
$1.00＝US72.41¢
（カナダ東京銀行調べ）

華都戯院
EASTSIDE CINEMA
735 Queen St. E., Toronto, Ontario
Telephone: 469-5512
「積木くずし」上映
月ー金曜 午後六時半・九時四十分
土ー日曜 午後三時三十分・六時四十分
午後九時四十分
日本映画 「美少女プロレス」失神十秒前
月ー金曜 午後八時二十分
土ー日曜 午後三時二十分・五時二十四分
八時三十分
・両映画とも成人向き。（未成年者は入場できません）

、自然食料理書
ガンを克服し、元気な身体となつて毎日を感謝して暮している景森昭葉さんの自然食の「料理法」（一八〇ページ、英文）を一部、郵料とも十二ドルで取り次いでいます。本紙ブック部へご注文下さい。
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシテ街四二五 二〇一号室
電話五九八ー一二〇〇二
自宅四九三ー一二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービスステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0219

△「カナダ現代史」[illegible]
一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子
S・フィリップス共著
一部送料とも十七弗九〇仙
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」
八木慶男・一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9

日本ビデオ
営業時間：毎月曜，火曜及び土曜日
5月12日からは午前10時～午後6時迄
毎木曜及び金曜午前10時～午後9時迄
毎水曜と日曜は休み
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

ギフトウエア＆
ジャパニーズ・フード
永田商店

日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、
セラミック、皿、盆等
月曜ー土曜 オープン
日曜日は休み
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

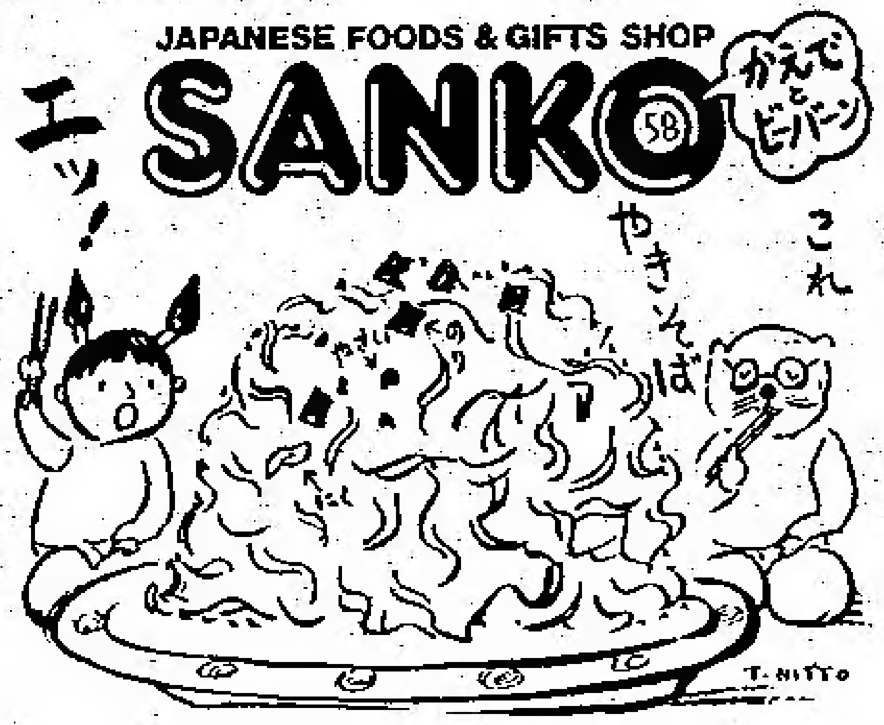
太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一ー四〇〇〇

前原フード
パーテイ、仏事
用の鉢盛り合せ
寿司のご注文を
受けたまわります。
BUS. 348-2446,
RES. 533-7661

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売つていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

日系に好評のぶっくす
鳥璧知子 著（未来社）
寫眞婚の妻たち
ーカナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
中山吾一牧師の力作（英文）
「一世」は好評てす（増頁 改訂）
一部十ドル（送料ふくむ）本社で取り扱つています。

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO


"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W
PHONE 977-9519
459 Church Street,
Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜午後五時より開店）

日本のフロにほれて オ州で小型フロ作り

日本へ商用旅行して日本の「風呂」の味を大いにエンジョーイしてカナダに帰った建築会社々長ジョン・ブル氏は「一つ、自分の手で日本で味わったような風呂をつくり上げてみよう」と思い立ち、オ州ノースベイ近くのパアレー・フォールズにある破産カヌー工場で「ターボフロ」と呼ぶ二人入りのポータブル木製フロの制作にとりかかった。

サンプル風呂をはじめてト市空港近くのビルで行われた「ケッチン及びバス展示会」に出展したところ異常な反響を呼び、オーダーが殺到しているという。二人入り風呂が二千四百ドル。重さ百四十斤の手軽さ。シーダーのストリップをちょうどカヌー造りの方法で円形にし、マリーン・グルーでかためた上に透明のファイバーグラス布をふきつけるというやり方。

ブル氏は、このフロの特長は巾が二九・五インチしかないので、運ぶときにもたいていのドアはたやすく通ることができるので、バスルームでも、サンルームにでも、またカテージにでもトラブルなく使うことができる。その上、自宅のガーデンホースで水をみたしたり、空にすることもできる。フロには一二〇ボルト・二〇アンプ・パンプ付きでプラッグ・インすればよいだけという。

日系人殺し犯人

ト市エグリントン街とアベニュー街近くで宝石店を経営していた西野実・ミノル氏(五八)が二年前、何者かに殺されていた事件で、犯人として二名の黒人が逮捕されていたが、先週末裁判の結果、両名とも徴役最低二十年の判決をうけた。服役中の仮出獄は認められないと裁判長は宣言した。

有賀牧師が就任 日系合同教会に

トロント日系合同教会二世教会牧師、有賀誠一師の就任式が去る九月八日午後、同教会で行われた。終って二世信者らが中心となってレセプションが行われた。有賀牧師は聖職につくことに大きな人生意義を感じて大学き役の地位をはなれ、BC州グリンウッド町の合同教会に牧師として赴任、その後ニューブランズウイック州マウント・アリソン大学でチャプレンとして奉職した。

有賀牧師には夫人えい子さん、一男一女がある。

生花と盆栽展

来る九月十五日(日)ト市ピーチウッド・セメトリー内のオリエンタル・ガーデンでぼん栽と生け花展が開かれる。午後一時から五時までで、場所はハイウエイ七とステイールス・アベニューの間(七二四一、ジェーン・ストリート)生花では未生流の田村三千代。ぼん栽では日系ガーデン・クラブの会長をつとめる西守氏がデモンストレーションを行うことになっている。セメトリーのオフィスでは茶菓がサービスされる。

大江健三郎氏来訪

一九八五年国際作家祭りが来る十月十八日から二十六日まで、トロントの「プリミア・ステージ」と「サイエンス・フイクション・ステージ」で行われるが、日本からは大江健三郎氏が参加。十月二十二日午後八時にプリミア・ステージで講演を行う。

求

ト市ハーバーフロント美術館では日本語を英語に通訳(会話または講話)し得る奉仕者数人を求めている。世界的に有名な鋳工師、藤田あさ子女史がハーバーフロントに重さ五トンの塗土を使い巨大な彫刻を創造する(九月中旬から十月中旬)ので通訳が必要。詳細はコレット・レフオートさん(八六九ー八四一〇)に電話すること。

砂糖二百倍の甘さ 人工甘味料を開發

味の素社

コンブのダシ汁はなぜうまみをもたらすか―。この疑問に挑戦した明治期の化学者がダシ汁をグツグツと煮詰めて、あと残った白い粉の正体をグルタミン酸とつきとめた話はよく知られている。

グルタミン酸は、タンパク質を構成するアミノ酸二十種類の一つ。このグルタミン酸は調味料に使われることでその利用のしかたはぐんと広がった。今回取り上げる人工甘味料も、実はアミノ酸研究の延長線でたまたま発見されたものである。

米国の製薬メーカー、サール社のある研究員が、結合アミノ酸を利用した胃腸薬の研究をしている時だ。一枚のパラフイン紙を取ろうと指を口にあてたところ強い甘みを感じた。その物質が何であるかを調べたところ、アスパラギン酸とフエニルアラニンという二つのアミノ酸が結びついたものであることがわかった。同社はこの物質をアスパルテームと名付け、早速、利用特許を取得した。

この発見の話を聞いた味の素は、永年のアミノ酸の開発製造技術を生かして、直ちに製造法の研究をはじめ、製造特許を取ると共に、一九七〇年にはサール社と提携して開発を進めることになった。

アスパルテームは、砂糖の二百倍の甘さを示す物質。カロリーはアスパルテームも砂糖もは同じで、一グラム当り四キロカロリー。同じ甘さを得るのに砂糖の二百分の一ですむため、ダイエット用の人工甘味料として開発された。

小野寺嬢が映画制作 既に十八本仕上げる

ト市内ファネル・フイルム・センター(東キング街五〇七)では、日系三世のフイルム・メーカー、小野寺メデイさんの傑作「テンセント・ア・ダンス」(十仙でワン・ダンス)と題する映画を九月十日と十一日に上映した。

小野寺嬢はファネル・フイルム・センターの成作主任で過去六年間に十八本の映画を制作している。既報の通り、小野寺さんはこのほどオンタリオ・アーツ・カウンシルから一万ドルの補助金をうけている。

若い三世嬢が芸術的映画界で名を知られるようになったのは彼女が初めてである。「十セントで・ワンダンス」は国際的にも上映されたとニュースリリースは報じている。メデイさんは小野寺ジョン氏夫妻の娘さんである。

ト市は暑さ続き ア州に粉雪降る

トロント方面は先週四、五日間というもの最高八五度の「夏に逆戻り」気温を味わって汗ダクの毎日だったが、カルガリーでは粉雪が降るという寒さ。バンフ国立公園内のレーク・ハクーズ、その他のパークは深さ一呎の積雪があったと九月六日報じられた。

GOLF JAPAN

一生の思い出に、日本で思う存分プレイを！

南九州の宮崎国際、開聞岳ゴルフコースを訪れる12泊のゴルフツアーです。お値段はプレイから宿泊、観光、賞品やバンケットまで含み2000ドル以下。
日系人に限りカナダ帰国便を今年末までオープンにできます。出発は11月2日。ライオンズ・ゲート・ゴルフセンターからYasuo Itohが、皆様のお世話におともします。
席に限りがありますので、お申し込みはお早めに。

●お問い合わせ・お申し込みは

Lions Gate Golf Centre
ライオンズ・ゲート・ゴルフセンター内 Yasuo Itohまでどうぞ
Phone:(604)985-7822

無料英語クラス

第二言語としての英語学習クラスを無料で次の通り行います。(初歩・中級・上級)

△場所=トロント市内 ワルマー・ロード教会
(スパダイナ街東、西ブロワ街北ローザー街とワルマー・ロード街角)

△学習時間=毎火曜午前九時半から十一時半まで
毎木曜午前九時半から十一時半まで

△登録=九月十七、十九、二十四、二十六日

詳細はローリー・ブカナン(九二〇ー三七二六)へ。

WALMER ROAD CHURCH
(Lowther Avenue and Walmer Road)
(EAST of SPADINA, NORTH of BLOOR ST. W.)

トロント教育委員会協賛

カナダ、アメリカ、ヨーロッパ
アジア及び日本への旅

あなた好みの旅をアレンジいたします。

お電話下さい。

東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

◉紅葉の秋 ―
美しい自然にふれる
日本のアルパインツアー第2回
9月28日発(2週間)

◉食欲の秋 ―
日本各地の郷土料理を楽しむ
グルメツアー
10月26日発(2週間)

※詳しくは岩田旅行社までお問い合わせ下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291

IWATA TOURS

さくら米

日本の食料品を取揃えて、
皆様のご来店をお待ちしております。

【毎週月曜日＝定休日】

ダンダス・ユニオン店

電話
九七七ー三七六一
九七七ー三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

戦前の日系新聞

（十二）一世の新聞と二世の新聞

二世は一世に尊敬を抱いていた。同時に反撥をも抱いていた。例えば、ダンス（要するにデートである）と結婚につき、一世と二世の与論調査をすると、その尊敬と反撥とが鮮やかに浮き彫りにされてくる。一九四一年八月に行われた調査によると、二世の結婚に関しては、一世は「判らず屋」になるまいと一生懸命に自制している。二世は、一世の配慮を充分認め、感謝している。しかし、デートの仕方に関しては両者の意見は大いに喰い違うのである。一世はダンスも良いけど、できるだけ早く始めてできるだけ早く止めてほしいと考えている。二世はこの意見に大反対である。一世はカナダの風習を全然理解していない。これから、は「老人教育」が是非必要であると大変な見幕である。

一九三九年二月十五日附NCでは、フランク上原が父についての回想を記している。彼の父は英京ロンドンから大西洋を渡ってカナダに入り、ヴィクトリアに落ちついた。彼はしばらく永野万蔵の店で働いていたが、後にヘーステイング・ソーミルにうつり、やがて自分の製材工場を経営するに至る。その間の父母の苦労、苦悩を、フランクは淡々とした口調でしかし情愛をこめて語っている。

同年四月十五日附から、NCは「一世スケッチ」というシリーズを連載しはじめた。NCは事あるごとに一世の苦労を想起し、手本にし一世が二世の繁栄を望んで我身を殺していった事実を感謝している。たとえば、一九三九年九月附では第二次大戦の勃発によって徴兵令が発布されることを予期し、二世はどう対応すべきかを社説でとり上げている。その時、一世の義勇兵の挙を想起し、二世も市民としての義務を尽すためには一世の行動を手本として進まねばならぬと結ぶのである。

最後に、NCは社会的意識の強烈な新聞であった。一世の新聞には女性の投稿は少なかった。けれども、NCでは女性の投稿が極めて多く、堂々と自分の意見を開陳している。又、結婚した二世の女性が例えばJCCLから足が遠のくのを歎いて「二世の妻よ、門戸を出よう！」と呼びかける（一九四〇年八月二十一日附）。男性も女性も、お互いに対等であろうと努力しているのである。一世間の夫と妻の関係とは天地の開きがある。

一九三九年四月一日附では漁者の漁業ライセンス削減について、カナダ市民としての立場から権利を主張している。第二次世界大戦が始って、カナダがドイツに宣戦するや、九月三日に首相宛「カナダへの忠誠と献身」を誓う電報を打っている。又、戦時公債を買うよう、毎号でキャンペーンしている。総督が逝去すると直ちに弔電を打つ。一九四〇年七月三十一日附では、社説で第二次大戦後日系二世はどうあるべきかを論じている。ヴァンクーヴァーの市会が排日決議をすると、出かけていって市会で意見を開陳する。二十代半ばの青年達が発行しているとは思わぬ位、新鮮な感覚で活動的な役割をになった、ダイナミックな新聞であった。一世の新聞とは、感覚の上で大きなへだたりがあった。

NCの正確な発行部数は判らない。しかし、NCは、二世を代表したのではない。一部の二世グループの言論機関であったにすぎない。生山も認めているように、例えば帰加二世はNCの支持者ではなかった。妻帯者の、実際に職場で苦労していた年長の二世も稍はなれた立場で見ていた。これから職を得、結婚しようという年代のカナダ育ちの一部二世がNC、JCCLの熱心な支持者だったようである。その意味で「構造的同化志向の若い二世のサロン」だったと見てよい。

「私たちの立場」

全加日系生存者補償委員会

大トロント在住の日系一世グループは、第二次大戦時日系補償問題に関し、一九八三年十一月トロント市協一世部が主軸となって発表した決議文、

一、第二次大戦時カナダ政府が日系人に対してとった不正を認め謝罪すること。

二、補償は社会ファンデーション形式を求める。

三、全加日系人協会の補償要求綱領に賛同。

四、右に協賛するトロント市協を支持援助する。

越えて一九八四年一月ウィニペッグに於てのNAJCの年次総会に於て、一世部の趣意を盛った決議、政府の不正確認と補償についての交渉継続の二項が満場一致通過、数日のうちにオタワ政府に申請方申し合わせて、われわれは喜んで別れたが、それは待てど暮せど実現せず、バンクーバー、ウィニペッグを巡り、申請内容も幹部により曲げられて、総会以来一年八ヵ月後の今日判然としないまま政府との交渉は中断された状態である。

一九八四年六月、全加日系人協会は、電話会議なるものによって、長年、この問題に挺身してきた全加補償委員長今井ジョージ氏を越権行為の理由の下に、委員会共に古紙を捨るが如く解散してしまった。

トロント市協一世部は直ちに全加補償委と今井氏の復旧を迫ると共に一世部及び其他日系諸団体の代表的な人々に呼びかけて趣意決議文を三木会長宛送ったけれども、それに対する満足な返事は得られなかった。茲に至って全加市協はトロント市協一世達の趣意を全く考慮していないことをさとった。

右の如き理由により、我々は日系カナダ市民としての威信と誇りにかけて、社会信義にもとることのない補償問題解決を遂げるため同志相集って全加日系生存者補償委員会の結成を見るに至ったのである。従ってこの会の趣旨は市協一世部のそれと全く同じなのである。

これまで報道されたNAJCが言う全加日系に代る唯一の声はもはや補償問題に関する限り無実となったわけである。

先達て、本会代表はオタワに行って政府筋及びメディアに我々の動行を声明したし、ある者は自称だと呼ばわるが、唯今ではトロントをはじめバンクーバー、モントリオール、ハミルトン及びその近郊等には本会の賛同者が数多くいる。又全国に散在する日系の中にも多くの無言の同志がいる筈である。

尚、これまで新聞に散見したり、耳にもした沖、今井両氏のことであるが、両氏は生存者会の趣旨に共鳴し、一世達の心持を尊しとしてこの運動に協力奉仕して下さっていることを特記しておく。

（内田一作　沖広洪一郎　林初太郎　渡辺純衛）

十月十二日夜に 岡夫人リサイタル

岡玲子夫人のピアノ・リサイタルが来る十月十二日(日)午後八時からセント・ローレンス・センター（東フロント街二七）で行われる。入場は無料。

岡総領事夫人は作家、芹沢光治良氏の四女で東京生まれ。パリでピアノ修業を加え、リサイタルを開いたりして一九六一年から六七年まで滞在、六八年帰国し東京でリサイタル、七一年ソウルでも演奏会に出演、八二年カラカスで外交団婦人会で演奏、八四年も同会主催で演奏した。入場券は日加タイムス社で取り扱っている。

チベットの葬式

【北京】外人がチベットの古い習慣である「空間埋葬」を目撃したり撮影すれば厳罰に処す、という警告を北京の新聞が先週末発表した。チベットでは死人があれば火葬の代りに死体を部分切りにしてハゲタカ（バルチュア）に与えると、骨だけが残るという。この方式が幾世紀にもわたりつづいている。

カナダ移民排斥史

―日本の漁業移民―

オンタリオ州　新保満著

（送料ともで一部十二ドル）

毎日新聞の書評ですでに読者はこのブックの内容について一応わかっているし、著者の新保満氏も、本紙上で「なぜこのブックを書くことにきめたか」について詳しく説明した一文を掲げた。一口にいえば、いまは不自由な身となられている一世パイオニア、林林太郎氏が「黒潮の果てに」の続篇として書きはじめていたところ、ストロークのため涙をのんで、日系漁者史の完結を断念しなければならなくなったことに、いたく同情し、感動した新保氏が、大学教授の忙しい身でありながら、タイムを割いて書き上げたのが、このブックである。

本社では日本からの送料、カナダでの送料をふくめて一部十二ドルで読者の求めに応じることにしている。（東京未来社発行）

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

- カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- 東京銀行トラベラーズチェック 現金両替（日本円・US$）
- 輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

聴力を増強する

ヒヤリング・エッド

（補聴器をどうぞ）

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴こえる夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る、耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります）早速二二五―三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3601 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週 火・金二回発行
購読料金・一年三〇弗・半年二〇弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

國家は破産狀態 厚生に使い過ぎ

カナダ首相は語る

【クベック州メーチ・レーク】オタワ北方の政府避暑地の当地で先週末行われた閣議に出席の途上、記者団にかこまれたマルローニー首相は、マクドナルド報告書について質問をうけたのに対し「同報告書が強く打ち出している―国家の負債額を毎年百億ドル宛減らしていくべきだ―とする提言は、とりもなおさず我々が政権担当して以来、主張しつづけてきているもので国家が貧困している事実を裏書きしたものだ」と語った。

マルローニー首相は、マクドナルド報告の提唱に勢いを得て、カナダの社会厚生に関連する支出を削減する方針を再び議会に持ち出すのか、との質問に答え「我々は国家が事実上、大きな借金を背負って破産状態だといい続けているわけだ。我々の政府（現進歩保守党政府）も二十年間つづいた自由党政府も、受け入れる金額より、遥かに多額の支出をつづけてきているわけだ。その借金の利子の支払いに追われているのが実情だ。全く悲劇である」と述べた。

更に首相は、こうして独立州調査委員会（マクドナルド調査委）が二年とばく大なお金を費やしてまとめ上げた報告書が出たことで、政府も国民も改めて真実の状態を再認識することになるのだ、としている。とくに最も多額を支出しているのは「社会厚生資金」で、利子支払いだけで年々二百五十億ドル、その二倍を厚生費に当てていることでウイルソン蔵相の財政方針（予算案）が、こうした現実の上に立ってなされたこととして蔵相に対する非難は正当でないことを報告書は明らかにしているという。

日の丸と君が代で 教師たちは戸惑い

―指導強化―

【東京】公立学校は日の丸を掲げよ、君が代を斉唱せよ――靖国神社への首相公式参拝に揺れた戦後四十年の夏を締めくくるかのように、五日文部省から全国の都道府県に通知が出された。いま、朝会で児童たちが「日の丸」を掲揚する小学校があれば、毎朝の「君が代」放送時に生徒達に直立不動の姿勢を求める中学校がある。「日の丸・君が代」をめぐる風景が変わりつつある中で、掲揚・斉唱の徹底へ向けて、さらに一歩が進められる。「忠誠心の押しつけだ」と、とまどいを隠さぬ教師たちは多い。教育現場に混乱が生まれはしないかと、不安の声も出ている。

小、中学校で卒業式などの際の「日の丸」掲揚率が一〇〇％近かった千葉県では、儀式の時だけでなく、日常的に「日の丸」を掲げる学校が、県西部を中心に数多くみられる。野田市内のある中学校では、毎日始業前に放送で「君が代」を流しながら「日の丸」を掲げる。夕方旗を降ろす時も同じだ。生徒は、階段でも廊下でも校庭も、何をしていても「君が代」を聞けば直立不動の姿勢を取らなければならない。

卒業式での日の丸掲揚、君が代斉唱の率が小、中、高校とも一〇〇％だった鹿児島でも、日常的に「日の丸」を掲げる学校が増えている。鹿児島市内のある小学校では、毎週月曜日の全校朝会で、児童会の役員四人が「君が代」のテープに合わせて「日の丸」と市旗、校旗を掲げている。同市教委では「日の丸」と市旗、校旗を同時に掲げられる三本ポールの掲揚台の新設を進めており、今年度で市内の全小、中学校の掲揚台が新しくなる予定。

「驚異的偉業」と大好評受く カナダの新百科辞典 卅五年ぶり發行さる

一九五〇年にカナダで発行された十冊からなるエンサイクロピデア・カナデアナ（カナダ百科辞典）以来、現在まで三十五年間、全くカナダに関する新しい百科辞典というものが発行されずに終ってきた。

エドモントンの書籍出版業者メル・ハーテッグ氏が「これではカナダ人が自国カナダの事情を知らないのも無理ないことだ。一つ自分で最新のカナダ百科辞典を発行してみよう」と決心したのが数年前。一九七九年アルバータ州七十五年祭の記念事業として資金集めに懸命となった。

結局、百万ドル近い資金を銀行筋からと州政府からの補助金で積み上げ、三冊が一揃いとなる「ザ・カナデアン・エンサイクロピデア」（三、八九ページ）をこのほどやっと出版発行した。価格は一揃い百七十五ドルだが、予約金を出して注文した分は百二十五ドル。

トロント市内の有力書籍店でどっと先週売り出されたが売れ行きは予想を上回る好調。内容の一部に日系人立退きの事項が記入されているが、トロント・スター紙の足立ケン氏の書評によると「立退きについての記述には大きな誤りがある」と指摘しているが、総体的に「驚異的な偉業」とはめている。この新辞典は千二百万ドルの大きなギャンブルで、出版者のメル・ハーテッグ氏は「大損しても本望だ」とハラをきめてこの冒険に敢てチャレンジしたという。

ハーテッグ氏はカナダ国内のブックストア、学校、一般市民らから前金の一部を「予約金」として徴集し、計十五万部発行のうちの十万部を「予約」で埋めたことで成功させたといわれている。

老朽機は全点検

日航に整備改善勧告

【東京】日航機事故で運輸省はボーイング747（ジャンボ）機の一斉点検や、日航への立ち入り検査をしてきたが、山下運輸相は先週、高木養根日航社長を運輸省に呼び、「日本航空に対する安全運航のための業務改善勧告」を手渡した。

①事故機と同型のSR型機の与圧構造を総点検する。

②老朽機については、抜き取り（サンプリング）検査ではなく全機点検する。

③社内の整備体制を強化する。

などが中心で、現在の点検方式を見直すことを求めている。

航空機の整備方式をめぐり、これほど大がかりな勧告が出るのは初めて。日航に対し、十月一日までに抜本的な安全対策をつくることを求めている。

ジャンボ機にはいくつかの型があるが、与圧構造の総点検が指示されたSR型は、飛行時間の短い日本の国内線だけに使われている独特のもの。国際線用のLR型にくらべ発着回数が多いため、胴や主翼は強化されているが、離着陸のたびに一平方メートル当たり約六トンという客室の空気圧力をくり返して受ける与圧構造には特別の対策はとられていない。

このため、発着回数の少ないLR型にくらべてSR型は伸縮回数が増え、金属疲労を受けやすい、との指摘がかねてからあった。とりわけ、今回の事故は、後部圧力隔壁の破裂が原因ではないか、ともいわれているため、飛行一万八千回までに、念入りにチェックすることを求めている。

山海塾の団員 つられて落下死

昨年、トロントで公開したことのある「山海塾」の舞踊団々員、竹田義幸（たけだよしゆき）氏は、米国デビューとして九月十日、シアトル市内の六階ビルからロープで吊り下げられて「生と死」のダンス中、過って落下、重傷をうけて死亡した。数百人の観衆がこの離れ業的ダンスを見守っていた。

在日カナダ大使館 八千万弗で新築へ

トロントの朝刊紙「グローヴ・アンド・メール紙」によると、在東京のカナダ大使館は旧ビルでスペース狭隘となってきているので、新ビルを建設するプランが進められているが、この建築設計の契約獲得をめぐり、日本社の間にはげしい競争が行われていると報じた。

建設費は八千万ドル程度とみられ、有力日本社では森山レーモンド氏を抱き込んでプラン作成に協力を受けているか、他社でも有名なアーサー・エリックソン氏を雇い入れて、新大使館ビルの設計に懸命だという。

万博のカナダ館に カナダ人が大失望

英字紙投書

八月二十一日付の「サン」紙が日本の「エキスポ八五」（筑波国際科学博）を見てきた感想を寄稿しているので、その内容を一部紹介する。

筑波博覧会場の規模、レイアウト、それに日本企業のほとんどのパビリオンは素晴しく、極めて印象的であった。出展政府館の中では、オーストリア館が他を圧して最も洗練されていた。

一方、カナダのパビリオンは三つの劇場を備えた構成を特徴とし、まず一番目と二番目の劇場でカナダの国と国民の全体像をそれぞれ紹介するが、内容は悪くないと思った。

ホステスが、「ハロー、私達も来年エキスポを開催します。…」と日英仏の三ヵ国語の順でご挨拶。

それから銀色の宇宙服を着た二人の青年が劇場脇からステージへ飛び出して来てスクリーンのトラックに飛び乗り、上映されるフィルムの中の人物と一体化した。

場面はBC州、パークウイルのビクトリアン・パレード、果樹園を抜けて疾走するモーターサイクル、鋸の音も高らかに森林伐採の風景、"スーパーマン"運転の木材トラックへと展開する。そして炭坑跡の山腹を抜けて元のステージへ帰ってきて、一部の観客に小さなカナダ杉の苗木を無料で配った。しかし、カナダ風景を切り開いて示すだけで我国のハイテク産業や「エキスポ八六」、ましてソーセージについては一言もなかった。

私は、BC州の、あえていえば馬鹿げたフィルムには大変失望した。知性と思想で己れの向上を促進できないとはシエイムである。

大阪に領事館開設 カナダ外務省計画

オタワ外務省はカナダの貿易活動のために年間約一億一千万ドルを費消するのが通常だが、今年は更に一千万ドルを環太平洋諸国と米国向けに使う計画である。その金額の詳細な割り当ては今のところ明らかでないが、中国にすでに七名の商務官が派遣されている上に、更に四名を追加し残余は在米出先公館に商務官を派遣するために使われることになろう。

また、一部は大阪の領事館開設費にあてられるし、上海にも同様開設の運びになり、オタワの対米貿易班の強化に使われることになる。

サモンの豊漁つづき 漁具商店は売り切れ

BC州におけるサカイ・サモンの漁獲量は七十二年ぶりの大豊漁で漁者、キャナリーその他関係事業者を喜ばせている。BCパッカーズ社プリンスルパート工場では毎日、十万ないし十五万ケース（四十八斤）のピンク・サモンの罐詰をつくり出しており、サカイ・サモンの罐詰も八月十二日までに昨年度の量産を二倍も上回る約八万ケースを出している。

これをドルに換算するとピンクの九百万斤は約三百万ドル、サカイの五百五十万斤は約八百万ドルの水揚げとなる。

キャナリー働きの八月十二日までの二週間にわたる給料は合計百万ドル、次の二週間の給料見込み額は百五十万ドル。BCパッカーズ社は千二百人の就働者を昼夜兼行で罐詰工作させているという。

バン市のC・P・レッキー社は漁船用器具商五十年間のうち、全器具を売り切ったのは初めてという。同社では前年、残品となっていた五十枚の漁網（約五万ドル）が、あっという間に売り切れたという。

日本人乗組船員 イラン海軍がだ捕

【テヘラン】当地放送が先週イラン国営通信を引用して報じたところでは、イラン海軍はクウェート旗を掲げたイラクなど湾岸六ヵ国共同出資のユナイテッド・アラブ・シッピング社運搬のコンテナ船アルワテイア号（芥川祐三船長ら乗組員三十六人は全員日本人）を乗組員ともホルムズ海峡で臨検だ捕した。しかし全員は無事であることが在テヘラン日本大使館により確認された。